

# 老年人照護 援助

## 老年人家中照顧的選擇



### 我們需要幫助嗎？

有時，為了確保您所愛之人一切順利，需要從外面聘請幫手。此手冊介紹了各類照護提供者，此外還列舉了與機構或獨立照護提供者合作的種種優點與缺點。

聘請照護提供者可能要從雇老人護理（或「老年醫學」）經理開始。此類人士可以協助確定您最需要何種照護，然後幫助安排此類照護。老人護理經理是簽訂合約的「收費服務」專業人員，接受過培訓，且具有相關證書和經驗，可以為照護提供者以及個人的決策提供支援。他們可以評估家中照護需求、制定短期和長期計畫、幫助選擇照護人員、協調醫療支援、監督援助服務，並提供居住選擇指引。老人照護經理可能是註冊護士、持證社工或者醫療照護專業人員，並且在確保老年人福祉領域具有專長。建議選擇具有碩士級教育程度以及專業證書的人員。請在 [www.aginglifecare.org](http://www.aginglifecare.org) 上瞭解更多資訊。

### 誰是照料者？

照料者負責照護無法自理的人士。通常他們需要提供個人護理，包括洗浴、餵食以及更衣。照料者可能是家人、朋友或者其他。因文化的不同，社區中可能有不同類型的成員負起照料的責任。這些人通常是不拿報酬的。



### 老人照護以及照料者援助

**Alzheimer's Association** (阿茲海默症協會)  
[Alz.org](http://Alz.org)

對阿茲海默症以及提供照護方面的困難尋求幫助。提供免費教育課程、照護諮詢以及互助會。24小時協助熱線

**1-800-272-3900**

**Connect-A-Ride** (交通)

[connectaride@AccessJCA.org](mailto:connectaride@AccessJCA.org)

各類交通乘車選項。標準及輪椅無障礙車輛。

**301-738-3252**

**Holy Cross Caregiver Resource Center**  
(聖十字照護人員資源中心)

[holycrosshealth.org/caregivers-resource-center](http://holycrosshealth.org/caregivers-resource-center)

如果您與年邁的父母同住，或者要照護所愛之人或朋友，該中心可以提供支持、培訓以及健康老齡化提示，並幫助您理解疾病診斷及治療資訊。

**301-754-7152**

**The ARC Montgomery County - Respite Care**  
(ARC 蒙哥馬利郡 - 臨時看護)

[thearcmontgomerycounty.org/what-we-do/respite](http://thearcmontgomerycounty.org/what-we-do/respite)

提供短期家庭照護，讓無薪照料者有時間忙於差事、約會以及自我照顧。

**301-816-9647**

如果您有其他問題或需要轉介，請致電

**240-777-3000**,  
聯繫蒙哥馬利郡  
老齡化與殘疾人服務部門

此手冊還有其他格式。致電 240-777-3000  
(或撥 711 進行 MD 轉接) 取得幫助。

Montgomery County Health and Human Services  
401 Hungerford Drive, Rockville, MD  
[www.montgomerycountymd.gov/hhs](http://www.montgomerycountymd.gov/hhs)



## 照護提供者類型

為確保您能獲得最佳的老人照護服務，評估所需照護水準以及瞭解不同照護提供者之間的差異是十分重要的。為節省費用，對於不同的任務，您可能需要考慮不同的照護提供者。例如，管家可以幫助您處理家務瑣事；家庭健康助理 (HHA) 可以提供個人照顧；註冊執業藥物治療師 (CMT) 可以提供藥物並在家中施予治療。照護提供者可能是持照老人照護機構的雇員，也可能獨立工作。

### 管家

幫助處理日常的家務瑣事以及社交。不需要專門的培訓。

- 簡單清潔以及洗衣
- 購物以及準備飯食
- 陪同約診
- 陪伴



### 家庭健康助理 (HHA)

此類助理為個人的日常起居活動提供幫助。在馬里蘭州衛生署監管下接受相關培訓並獲得從事持證護理助理和家庭健康助理兩種工作的認證

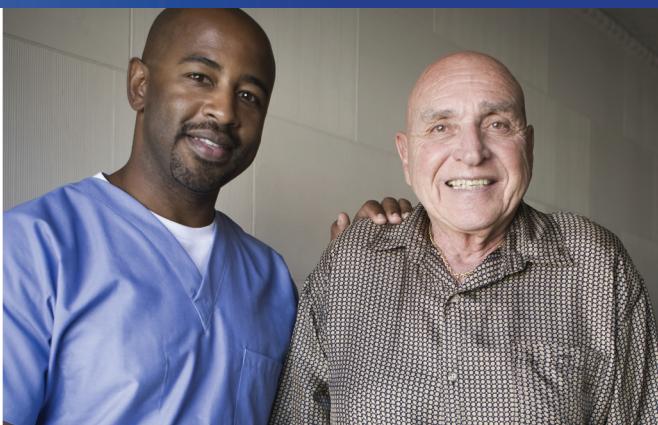
- 餵食
- 洗澡及口腔護理
- 更衣
- 如廁
- 運動鍛煉範疇



### 註冊執業藥物治療師 (CMT)

以 CNA/HHA 身份接受額外的培訓後，取得給藥以及提供治療支援證書之人士（受註冊護士和/或醫生的監督）。在馬里蘭州衛生署規監下完成培訓、認證和註冊。

- 服用藥物
- 治療慢性病
- 物理治療
- 傷口護理



## 選擇 家庭照護機構還是 獨立照護提供者？

在選擇照護服務提供者時，您必須確定是需要持照家庭照護機構的服務（機構是照護提供者的雇主），還是雇獨立的個人照護提供者（您和您的家人是其雇主）。

### 1. 持照家庭照護機構的照護助理 (機構是其雇主)

### 2. 獨立提供照護服務的自雇人士 (家庭/客戶是其雇主)

在透過持照機構僱傭或者選擇獨立從業的家中照護協助時，您必須瞭解其優點及缺點。

家庭照護機構 (照護提供者的雇主)	
<strong>優點</strong>	其職員負責招募及監督照護提供者、負責執行背景審查、確認介紹資訊及雇傭歷史， 其職員負責協調照護提供者的時間安排， 可以提供全天候 (24/7) 的服務， 並負責支付薪資、扣繳費用 (稅款、社會保險)、提供責任保險、忠誠保證， 並負責處理配置服務的所有問題
<strong>缺點</strong>	成本較高 由他人來選擇照護者對於任務類型可能有限制， 每次上門可能有最低計費時數

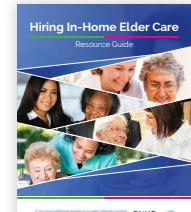
獨立從業者 (照護服務自雇人士)	
<strong>優點</strong>	每小時費率通常較低， 您能自主選擇照護提供者， 可以協商制定靈活的工作時間， 安排更廣的職責
<strong>缺點</strong>	耗時費力 客戶/家庭必須進行全面的監督管控 客戶/家庭負責支付薪酬，包括州及聯邦稅款並繳納社會保險費用 客戶/家庭負責所有責任保險， 並要處理相關法律事務 在照護者缺勤的情況下無法提供後援



### 確保您所愛之人的安全

如果您擔心有人疏忽失職、受財務剝削或者身體/性虐待等，請撥打電話

**240-777-3000** 成人保護服務部。您不需要證明虐待存在，受過培訓的職員會進行調查。如果有人處於生命受到威脅的境況或者面對直接危險，請撥打 **9-1-1**



蒙哥馬利郡還製作了線上小冊子：

### 僱傭家中老人照護資源指南

要查看、下載或列印內容，請前往：  
[montgomerycountymd.gov/senior/caregiver.html](http://montgomerycountymd.gov/senior/caregiver.html)